

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

Πρωτοβουλία Πολιτική και Οικονομική Εφημερίδα

BAKANTIA 888 N.
ZENEG SEN VTIAPKEI
MAREZOSINOS BUNDE

ENGINEERING MANAGERS

PRODUCTION AREA MANAGERS

σχέδια που προωθεί ο κ. Κασιδιάρης

Προς...

EL PAIS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA MARINA

La gravedad de la crisis plantea la necesidad de un Ejecutivo fuerte
González negociará hoy con Pujol el
de un Gobierno de coalición

Frankfurter Allgemeine

ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Die Bundeswehr bleibt vorerst in Somalia
Bundesverfassungsgericht: Antrag der SPD-Fraktion „Jehenne begründen“ Ein Verbot des Bundesstrages nicht

POLITIKEN

IRELAND

Gebyrer eller skat

REUTER
Seks nye instruktører



BAGBUND
St-fogens fodselsdag



EBEL

la Repubblica

Dopo mezzo secolo traure il partito di De Gasperi, travolto da scandali e basate elezioni
Biancofiore addio...
Martinazzoli ha deciso: entro luglio si scioglie la Dc
"Fonderemo il Centro Popolare"

De Telegraaf

De krant verkoopt tenminste.

Aanpak fraude in
begrafenisw...

THE STAR
IRELAND'S BRIGHTEST DAILY
50p

AGASSI COMES CLEAN
Turn to page 3

DEPTH OF

Irish Independent

Tony Ryan hurt in fatal crash

The Daily Telegraph

ing of children steals £1.5 million

SEMANARIO DE SUCESOS
EL Caso
100 pags
Criminal
Nº 2238 - 2 de Julio de 1992

VALDEPEÑAS:
Nuevo crimen de

LE SOIR

JEUDI 24 JUIL 1992

1994, évitez les heures
es » pour téléphoner

de Volkskrant

Duitse militairen blijven in Somalië

Nieuw RTL 5 gaat uitzenden voor mannen

63 2511643
02511643
5300
8.355,00
05.10.92

Ny avisteknik – men få nye måder at præsentere stoffet på

Bent Rohde

På mit gulv ligger udbredt 12 EU-landes aviser, indsamlet på samme dag, ud fra et kriterium om at hvert land skulle repræsenteres af to avistyper.

- 1) Den såkaldte seriøse avis der, udover nyhedsstof, bringer kommentarer og baggrundsstof som indlæg i samfundsdebatten.
- 2) En anden avistype, der henvender sig til et bredt publikum med et indhold, der pirrer læseren og opfylder behovet for bl.a. underholdning. Lad os kalde den populæravisen.

Onsdag den 23. juni 1993 var ikke datoen for en verdensbegivenhed. På Politiken er hovedhistorierne 'Hul i ny flygtningelov' og 'Vejen over Øresund'. Ekstra Bladets forside er optaget af 'Ligger hendes lig her?' På samme dag er de andre landes forsider også præget af nationale og lokale begivenheder, så vor typografiske analyse kan altså baseres på en ganske almindelig europæisk hverdag.

Når man ser bort fra de forskellige bladhoveder, er der umiddelbart ikke nogen stor forskel på avisernes udseende indenfor de nævnte to kategorier. De seriøse aviser kunne samles i en bunke med et stort papirformat broadsheet, hvor forsidens historier præsenteres i en forholdsvis dæmpet, ofte sort/hvid iscenesættelse, som regel over otte spalter og med en overskriftstype, der knytter sig til den europæiske avistradition: Bodoni, Times og Century, eller afarter af disse skrifter. Populæraviserne udkommer i et håndterligt, mindre format tabloid og i en flerfarvet og ofte voldsom varieret typografi over seks spalter.

Bent Rohde er grafiker og lærer på den Grafiske Højskole. Siden 1993 landsformand for Forening for Boghaandværk.

Denne iagttagelse, som bekræfter en dansk (eller engelsk) avislæsers erfaringer, holder nu ikke ret længe, når det drejer sig om at kategorisere efter papirstørrelse. Den Spanske EL PAIS, den italienske la Repubblica og den portugisiske PUBLICO anses for at være meget seriøse, men de er i tabloid-format. Og den tyske, meget sensationsprægede Bild udgives i broadsheet!

Den mest markante forskel på en seriøs og en populæravis illustreres bedst ved at sammenligne Frankfurter Allgemeine med Bild. I en oversigt over oplagsstørrelsen på 250 europæiske dagblade i Newspaper Forum kan aflæses, at Bild i 1993 har et oplag på 4.500.000. Frankfurter Allgemeine udgives i 400.000 eksemplarer. Inden for de sidste 10 år er Bild dog faldet med 20%. En ny redaktør, Claus Larass, erklærer som sit mål at gøre Bild lettere at læse, mere behagelig, bedre struktureret og mere underholdende. Det er vistnok ikke slået igennem endnu.

Ovennævnte artikel diskuterer, om årsagen til et generelt fald i først og fremmest populæravisernes oplagstal, skyldes TV. Det benægter nogle, som peger på, at der også er et fald i TV-seernes antal. Dette er knyttet til engelske undersøgelser.

Antallet af aviser falder også, men det hænger måske sammen med, at man for 30 år siden var nødt til at læse flere aviser for at føle sig velorienteret. Det er man ikke idag. De seriøse avisers sidetal er øget med op til 50% med stofområder, som gør, at man er tilstrækkeligt orienteret, når man har læst én avis.

Prisen på aviser kan være en medvirkende årsag til, at der bliver færre avislæsere. Måske er avisen noget af det første, der vælges fra, når økonomien strammes. I England indledte bladkongen Rupert Murdoch en priskrig til forargelse på andre britiske bladredaktioner. I Tyskland er der forskel på prisen af Bild i Düsseldorf og München, afhængig af konkurrerende blade. Redaktør Falbert på Ekstra Bladet afviser, at en sådan differentiering kunne forekomme i Danmark.

I Danske Dagblades Forenings undersøgelse om Unge Avislæsning er nogle af synspunkterne:

"Aviserne er for selvhøjtidelige. De er for massive, de bør være dristigere, livligere og mere varierede. Avisen skal være handy, så den kan læses i bussen, enten i tabloid eller med et design, så avisen kan foldes. Gerne skarpe nyheder, men også mere baggrund, indlevelse og oplevelse. Sort/hvide fotos er gode nok, hvis de er tæt beskåret og fortæller en historie..."

De fleste europæiske aviser har svært ved at omstille sig fra et layout, som er bundet til den blytypografiske form med spalte-op-spalte-ned. Redaktionelt og billedjournalistisk sker der heller ikke nogen stor fornyelse. En undtagelse kan spores i italienske, spanske, og portugisiske dagblade. Måske burde danske redaktører være opmærksomme på den sydeuropæiske avisform. Den imødekommer mange af de synspunkter og krav, som er omtalt i undersøgelsen om unges avislæsning.

I et oplag på 4 1/2 million eksemplarer præsenterer Bild på 10 sider Europas mest sammenflikkede og komplicerede avis-typografi. Man må undre sig over, at det overhovedet lader sig gøre hver dag at producere et så svært tilgængeligt, men bevidst design, hvor form og indhold hænger sammen.

Frankfurter Allgemeine henvender sig i et oplag på 395.000 på 54 sider til en elitær læserkreds i et tekstungt regi med beherskede størrelser på de midtstillede overskrifter. Få, men store billeder forekommer på de indvendige sider, hvor annoncer ikke får lov til at blande sig med det redaktionelle stof. De samles i en blok nederst på siden, tydeligt adskilt fra alt andet. Avisen har en fremgang på ca. 3% fra sidste år.

NEWS

Treasure hunter loses battle over necklace

Monarchs offered £25,000 for beautiful, 18th-century necklace

The Queen Mother is back on parade

LSE's top-up fee plans defeated

Parents offer £300 to buy school a piglet

Librarians want to promote 'warrior'

That's twice in a row we've won.

The Jaguar was named a world's most beautiful car for the second time in 1997. This year of course it was in the tradition of the great The Jaguar XJ600. The latest model, the new look Jaguar XJ600, has been named the world's most beautiful car for the second time in a row. The Jaguar XJ600 is the most beautiful car in the world. It's the most beautiful car in the world. It's the most beautiful car in the world.

JAGUAR

What an American has it in its bones!

Forskellen på en såkaldt seriøs og en populær avis opleves bl.a. i billedjournalistikken. Sammenlign The Daily Telegraph's billede af den engelske dronning som en sød ældre dame med The Sun's beskrivelse af en kvinde, der lige har rejst sig fra en influenza for at deltage i afsløringen af en statue af De Gaulle. Den redaktionelle formidling af overskrifterne hænger sammen med valget af billeder. En dansk redaktionssekretær ville næppe tillade et billedsammenstød, som ses i Daily Telegraph.

ROYAL PICTURE SPECIAL

COURAGE OF QUEEN MUM

HEALTH FIRES AS SHE UNVEILS STATUE

QUEEN SELLS PALACE VIDEO

FERGIE'S OFF ON A RUNNER

PROFESSOR'S MIND-BLOWING 'TRICKS'

ROYAL PICTURE SPECIAL

På trods af mange fællestræk i EU-landenes aviser kan der i detaljen spores forskelle f.eks. i ombyrningen. Irish Independent benytter en fleksibel grafisk teknik til at opløse faste spalte-bredder. Overskrift og indledning på artikler ekkes ind i hinanden. Artiklernes tekst prioriteres i flere typografiske lag, med mange forskellige skriftstørrelser – formodentlig for at få læseren til at hænge på længst muligt.



Irish Independent

Friday, June 24, 1993

Tony Ryan hurt in fatal crash

... (text) ...

Swop pay increases for jobs: Reynolds

... (text) ...

Together... for once

... (text) ...

Homosexuality Bill to pass today

... (text) ...

Lloyd's names to be billed

... (text) ...



Stopover to go, despite huge lobby by Shannon

... (text) ...



The sporting royals

... (text) ...



A living scene

... (text) ...



First odd myths

... (text) ...

GUARANTEED CAPITAL BONDS

GUARANTEED PERFORMANCE

50%

GUARANTEED FOR 5 YEARS

We look after your savings like nobody's business.

World news and Analysis

Pressure rises on Mates as letter published

... (text) ...

Party gifts: 'sewer tactic' by Labour

... (text) ...



The price of opposition...

... (text) ...

EC to extend voting rights

... (text) ...

Radio show for gays

... (text) ...

Old Testament to be TV epic

... (text) ...

Neo-Nazis search for supporters in Russia

... (text) ...

Fiske girl's nightmare

... (text) ...

Brouse Age

... (text) ...

Sellafield halted

... (text) ...

Japanese rebels launch a party

... (text) ...

What do I need for a really **HOT 71** date?

"What kind of girl is your ideal?" she asked me yesterday at the bank. "The girl who'll make a good one through the Top Notch girls of the United States or look like... I want to be like her!" she said. "I'll give you what you need for 71 and I'll have the girl you need in a minute." She smiled. "I hope you're not kidding!" I said.



Let your dog do the walking.

14

EL PAIS

Revista de actualidad
 SEMANA DE INFORMACIÓN DE LA SEMANA
 1990 11 09 14

La partición de Bosnia en tres se discute en Ginebra pueblo a pueblo

En un momento de máxima tensión por el conflicto de los Balcanes, el presidente de la República de Serbia, Slobodan Milosevic, ha anunciado que el gobierno de Belgrado está dispuesto a negociar la partición de Bosnia y Herzegovina en tres zonas autónomas, una para cada uno de los principales grupos étnicos: serbios, croatas y musulmanes.

González negociará hoy con Pujol el programa de un Gobierno de coalición

El presidente de la República, Felipe González, se reunirá hoy con el líder de la coalición catalana, Jordi Pujol, para discutir el programa de un gobierno de coalición que se podría formar en Cataluña.

Madrid protesta en silencio contra ETA

En un momento de máxima tensión por el conflicto de los Balcanes, el presidente de la República, Slobodan Milosevic, ha anunciado que el gobierno de Belgrado está dispuesto a negociar la partición de Bosnia y Herzegovina en tres zonas autónomas, una para cada uno de los principales grupos étnicos: serbios, croatas y musulmanes.

La ampliación de carriles de las carreteras no evitó el colapso del puente de Sant Joan

El puente de Sant Joan, que conecta la península de Sant Joan de Vilatorrada con el resto de la provincia de Barcelona, se ha derrumbado hoy por la mañana debido a un colapso de los pilares que lo sustentan.

32,70%

EL INTERÉS DE LOS DEPÓSITOS EN EL BANCO DE ESPAÑA

El Banco de España ha anunciado que el interés de los depósitos a plazo fijo de un año ha subido al 32,70%.

TEMAS DE NUESTRA ÉPOCA

Desarrollo y participación

El informe de la ONU sobre desarrollo humano de 1993 señala que más del 10% de la población mundial vive en las condiciones que afectan a su vida.

Den spanske tabloidavis EL PAIS på 64 sider udkommer i en sektion, hvor det europæiske stof prioriteres højt. Den har en klar opdeling af avisens forskellige temaer. Featurestof typograferes kraftigere end nyhederne. Sammenlign rubrik- og billedstørrelser på forsiden og på en indvendig side.

EL PAIS

1990 11 09 14

Temas DE NUESTRA ÉPOCA

Desarrollo y participación

El informe de la ONU sobre desarrollo humano de 1993 señala que más del 10% de la población mundial vive en las condiciones que afectan a su vida.

De sydeuropæiske aviser er ikke bundet af en grafisk blytradition. Mange af dem er nye og er ikke blokeret af såkaldte faggrænser, men de henvender sig til en elitelæser. Tag nu f.eks. den portugisiske PUBLICO. Avisen er startet i 1990, den har et oplag på ca 47.000. Det totale salg af aviser i Portugal er dagligt 400.000 – til en befolkning på ca. 10 millioner!

Der er mere tidskrift end avis over præsentationsformen. Alle billeder får lov til at mase sig en lille smule ind over de omliggende spalter. Ikke fordi det udvider billedarealet særligt meget – teknisk er det lidt besværligt. Men sådan synes grafikeren altså, det skal være.

Modstående side:

Den portugisiske Diario de Noticias bærer ikke præg af at være etableret i 1864. Den taler til læseren i et meget nutidigt formsprog, der løser op for en traditionel massiv mediaform.

Den måde luftforhold og en omhyggelig pleje af den typografiske detalje administreres på, kunne glæde enhver forminteresseret. Men også det redaktionelle apparat fungerer godt med f.eks. henvisninger i hovedet på indgangs-siden til temaet Política.



QUINTA

Diário de Notícias

1999

Wladimir
Golias foi votado senador provisório na câmara

Tânia
Castro e Silva eleito para por Aguiar

PROPOSTA DE EMENDAÇÃO CONSTITUCIONAL

Reféns portugueses deixam o Huambo



Maiques Mendes relança debate constitucionais

Façoenses pedem adoção da Constituição e à bicâmera

Verão para os portugueses

Atividades especiais para os dias 25 de Setembro e 25 de Outubro

POLÍTICA

3

ESCRIMOS RAMOS
A era dos novos engenheiros militares - Página 1

TÂNIA
Deputadas aprovaram emendas constitucionais - Página 1

PAROQUIA MUNDOS LARCA DO PS DEBATO DA REVISÃO CONSTITUCIONAL DE 94

Democracia ao microscópio



0

PS PODERIA RECURSO AO TC sobre o pedido de Estado

PCP QUER INO ÉDITO AO SIS

8 OPINIÃO

Realismo de Copenhaga



Confissão muito pessoal



COMO

COMO

COMO

OPINIÃO 9

Sexo, mentiras e vídeo




COMO

La Repubblica er en italiensk tabloidavis med et oplag på 653.000. I oversigten over de 250 største europæiske aviser er la Repubblica nr. 24. Indholdsmæssigt og typografisk må den formodes at imødekomme mange af de ønsker som unge danskere, ifølge DDFs undersøgelse, stiller til en avis. Formatet er håndterligt. Der skrives både om og til unge. Artiklerne er korte, avisen virker ikke for massiv og billedbehandlingen er interessevækkende og original.

EBEL **la Repubblica** **EBEL**

15

Dopo mezzo secolo muore il partito di De Gasperi, trovato dai socialisti e battuto elettorale

Biancofiore addio...

Martinazzoli ha deciso: entro luglio si scioglie la Dc "Fonderemo il Centro Popolare"

Ma io difendo le guerre dell'Onu

La caduta dell'Impero

Costo del lavoro si tratta a oltranza

Marchia indietro "Niente ticket sugli ospedali"

"Pagavo i sindacati"

Lodigiani accusa Benvenuto e D'Antoni

"Lo Stato m'ha tradito"

OASIS

MARILETTA

APRILE 1988

vacanze pericolose

15

TmJ **LA CITTÀ UNIVERSITARIA** **15**

Prospettive Nuovo corso a Brescia

Reservi Il "mancare" in turismo

A Porto La giornata del lavoretto

Disegno industriale: architetti al lavoro

Bambinella "Nuove porte torbane" per ripensare Bergamo

Dal 22 giugno a Porto Per gli antichi titoli esperti a congresso



15

